

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 27. april 1995

i sag T-435/93, Association of Sorbitol Producers within the EC (ASPEC) m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ⁽¹⁾

(Statsstøtte — formaliteten — nullitet — bemyndigelse — tidligere beslutning om godkendelse af en generel støtteordning)

(95/C 159/46)

(Processprog: engelsk)

I sag T-435/93, Association of Sorbitol Producers within the EC (ASPEC), Bruxelles, Cerestar Holding BV, La Sas van Gent (Nederlandene), Roquette Frères SA, Lestrem (Frankrig), Merck oHG, Darmstadt (Tyskland), ved advokat Nicole Coutrelis, Paris, og Barrister John A. Johnson, Bar of England and Wales, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokatfirmaet Loesch et Wolter, 11, rue Goethe, støttet af Den Franske Republik, ved sous-directeur Catherine de Salins, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg på Den Franske Ambassade, 9, boulevard Prince-Henri, og Casillo Grani Snc, San Giuseppe Vesuviano (Italien), ved advokaterne Mario Siragusa, Rom, Maurizio D'Albora, Napoli, og Giuseppe Scassellati-Sforzolini, Bologna, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Ernest Arendt, 8-10, rue Mathias Hardt, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Daniel Calleja y Crespo, Michel Nolin og Richard Lyal, som befuldmægtigede, støttet af Italgrani SpA, Napoli (Italien), ved advokat Aurelio Pappalardo, Trapani, advokaterne Luigi Sico og Felice Casucci, Napoli, og advokaterne Massimo Annesi og Massimo Merola, Rom, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Alain Lorang, 51, rue Albert 1^{er}, angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 91/474/EØF af 16. august 1991 om den italienske statsstøtte til selskabet Italgrani med henblik på opførelse af et agrofoodkompleks i Mezzogiorno (EFT nr. L 254, s. 14) har Retten (Anden Udvidede Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, B. Vesterdorf, og dommerne D. P. M. Barrington, A. Saggio, H. Kirschner og A. Kalogeropoulos; justitssekretær: fuldmægtig J. Palacio González, den 27. april 1995 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionens beslutning 91/474/EØF af 16. august 1991 om den italienske statsstøtte til selskabet Italgrani med henblik på opførelse af et agrofoodkompleks i Mezzogiorno annulleres.
- 2) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgernes omkostninger.
- 3) Intervenienterne bærer hver deres egne omkostninger.

⁽¹⁾ EFT nr. C 47 af 21. 2. 1992.

DOM AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 27. april 1995

i sag T-442/93, Association des amidonneries de céréales de la CEE (AAC) m.fl. mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ⁽¹⁾

(Statsstøtte — formaliteten — nullitet — tidligere beslutning om godkendelse af en generel støtteordning — klageres rettigheder)

(95/C 159/47)

(Processprog: fransk)

I sag T-442/93, Association des amidonneries de céréales de la CEE (AAC), Bruxelles, Levantina Agricola Industrial SA (LAISA), Barcelona (Spanien), Società piemontese amidi e derivati SpA (SPAD), Cassano Spinola (Italien), Pfeifer & Langen, Köln (Tyskland), Ogilvie Aquitaine SA, Bordeaux (Frankrig), Cargill BV, Amsterdam, Latenstein Zetmeel BV, Nijmegen (Nederlandene), ved advokaterne Michel Waelbroeck og Denis Waelbroeck, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Ernest Arendt, 8-10, rue Mathias Hardt, støttet af Den Franske Republik, ved sous-directeur Catherine de Salins, som befuldmægtiget, og med valgt adresse i Luxembourg på Den Franske Ambassade, 9, boulevard Prince Henri, og Casillo Grani Snc, San Giuseppe Vesuviano (Italien), ved advokaterne Mario Siragusa, Rom, Maurizio D'Albora, Napoli, og Giuseppe Scassellati-Sforzolini, Bologna, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Ernest Arendt, 8-10, rue Mathias Hardt, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved Michel Nolin, Daniel Calleja y Crespo og Richard Lyal, som befuldmægtigede, støttet af Italgrani SpA, Napoli (Italien), ved advokat Aurelio Pappalardo, Trapani, advokaterne Luigi Sico og Felice Casucci, Napoli, og advokaterne Massimo Annesi og Massimo Merola, Rom, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Alain Lorang, 51, rue Albert 1^{er}, angående en påstand om annullation af Kommissionens beslutning 91/474/EØF af 16. august 1991 om den italienske statsstøtte til selskabet Italgrani med henblik på opførelse af et agrofoodkompleks i Mezzogiorno (EFT nr. L 254, s. 14), har Retten (Anden Udvidede Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, B. Vesterdorf, og dommerne D. P. M. Barrington, A. Saggio, H. Kirschner og A. Kalogeropoulos; justitssekretær: fuldmægtig J. Palacio González, den 27. april 1995 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

- 1) Kommissionens beslutning 91/474/EØF af 16. august 1991 om den italienske statsstøtte til selskabet Italgrani med henblik på opførelse af et agrofoodkompleks i Mezzogiorno annulleres.
- 2) I øvrigt frifindes Kommissionen.
- 3) Kommissionen bærer sine egne omkostninger og betaler sagsøgernes omkostninger.